

	<p style="text-align: right;"><i>Date : 23/07/2007</i></p> <p>Новое "Руководство по национальным библиографиям в эпоху цифровых технологий"</p> <p>Майя Зумер Университет Любляны, Словения</p>
<p>Meeting:</p>	<p>89 Bibliography with National Libraries and Classification and Indexing</p>
<p>Simultaneous Interpretation:</p>	<p>Yes</p>
<p>WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 73RD IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL 19-23 August 2007, Durban, South Africa http://www.ifla.org/iv/ifla73/index.htm</p>	

Резюме:

Рабочая группа по разработке Руководства по (электронным) национальным библиографиям была создана в 2004 году и начала свою деятельность с анализа пользователей и целей использования национальных библиографий (НБ) в эпоху цифровых технологий. На современном этапе национальные библиографии претерпели сильные изменения: в них все больше и больше включается библиографических записей на цифровые ресурсы, и национальные библиографические агентства все чаще и чаще дополняют (или даже заменяют) печатные версии НБ электронными. Скоро Руководство будет разослано по странам для получения откликов на него. Затем на основе полученных замечаний и предложений будет сделан обзор мировой практики. В настоящем докладе дается краткий обзор подготовленного документа.

1. Введение

Это уже третий доклад, посвященный «Руководству по (электронным) национальным библиографиям». В настоящее время оно называется «Руководство по национальным библиографиям в эпоху цифровых технологий». Первый доклад был подготовлен в 2003 г. и в нем говорилось о необходимости разработки подобного руководства (Žumer, 2003). Второй –

в 2005 г. – ознакомил с деятельностью рабочей группы (Žumer, 2005). Вот выдержка из него: “Сегодня национальная библиография это свод авторитетных и исчерпывающих записей на национальную печатную продукцию (то есть, продукцию национального издательского дела) страны, регулярно издаваемая, и по возможности без задержек. Производство НБ осуществляется национальным библиографическим агентством в соответствии с международными стандартами. Детально изучены и проанализированы положения, касающиеся авторства и издания.

Определение национальной библиографии кажется достаточно простым и ясным, но многие вопросы все еще остаются без ответов:

- что такое «национальная печатная продукция» (или продукция национального издательского дела)?
- каковы ее границы (географические, концептуальные)?
- каких придерживаться стандартов?
- что является задержкой в издании национальных библиографий?
- какой формат является предпочтительным для национальной библиографии?

Рабочая группа по разработке Руководства по (электронным) национальным библиографиям начала свою деятельность с попытки ответить на эти вопросы. Хотя это не просто”.

Сейчас рабочая группа приступила к подготовке окончательной редакции Руководства.

2. Использование национальных библиографий

Имеются сведения об использовании национальных библиографий в библиотеках, а данные об их использовании другими пользователями отсутствуют. В некоторых странах (Чешская Республика, Норвегия) национальные библиотеки приступили к изучению пользователей НБ, но необходимо расширить рамки этих исследований. Надо сосредоточить внимание не только на нынешних пользователях, но на будущих и потенциальных. Это требуется не только для подтверждения важности производства национальной библиографии, но и для того, чтобы оказывать необходимые услуги.

Поэтому в Руководстве анализируются как существующие, так и потенциальные пользователи (Žumer, 2005):

- Библиотекари**

о Каталогизаторы

Каталогизаторы используют национальные библиографии или по прямому назначению (т.е.

для копирования записей) или косвенно, в качестве вспомогательной базы (для наведения справок). В последнем случае они ищут подобные библиографические записи. Чаще всего для составления авторитетных записей (личные и коллективные авторы).

о Комплектаторы

Они обращаются к национальным библиографиям при заказе изданий, идентификации издателей и дистрибьюторов, определении статуса издания.

о Формирование фонда (фондовики)

Для изучения существующих изданий, отбора в соответствии с критериями формирования фонда, а также для того, чтобы иметь представление о готовящихся к выходу изданиях (например, используя записи СІР – каталогизации в издании).

о Библиографы (справочные библиотекари)

Они действуют в интересах конечных пользователей (включая руководство библиотеки, формальные и неформальные группы, коллективных пользователей).

о Управление обязательным экземпляром (сотрудники, работающие с обязательным экземпляром)

Существующая тесная связь национальной библиографии с обязательным (или добровольным) экземпляром, позволяет использовать национальные библиографии для осуществления анализа и контроля над обязательным экземпляром.

о Сохранность (сотрудники, отвечающие за сохранность фондов)

Для определения тенденций развития издательского дела и при планировании деятельности по сохранности фондов.

Конечные пользователи

Это – наиболее неоднородная группа, начиная от руководителей библиотек и кончая пользователями, которые имеют удаленный он-лайн доступ к национальной библиографии. В эту категорию входят формальные или неформальные группы, коллективные пользователи. Существующие национальные модели сильно отличаются друг от друга: в Великобритании, например, НБ является коммерческим продуктом, и население не имеет к ней свободного доступа. В скандинавских странах, напротив, НБ широко используется в качестве дополнения к сводным каталогам. Но независимо от моделей, которые лежат в основе НБ, рабочая группа считает, что НБ обладают большим потенциалом для общественного использования.

Книжная торговля

о Издатели

Коммерческий и некоммерческий сектора, правительственные и официальные издатели используют НБ для анализа рынка и конкурентоспособности продукции.

о Книготорговцы

Потребности этой группы совпадают с потребностями сотрудников, занимающихся развитием фонда (фондовики), и комплектаторов. Кроме того, их функции сходны с функциями библиографов, когда они выполняют запросы клиентов по поиску уже распроданных изданий.

Агентства

о Финансовые организации

Для изучения механизмов воздействия на текущее финансирование или при планировании финансовой политики.

о Официальная статистика

Для статистического анализа печатной продукции страны.

Организации по управлению правами

Высококачественные данные по вопросам авторитетного контроля и авторства, представленные в национальных библиографиях, позволяют управлять интеллектуальными правами обществ, обладающих этими правами, а правительственным организациям осуществлять управление правами по предоставлению вознаграждений.

Другие

В список могут быть внесены и другие пользователи. Например, в Норвегии это:

- полиграфисты, ищущие издателей, с целью совместного сотрудничества
- журналисты для идентификации в публикациях языковых/жанровых/изначальных моделей (соответствий)
- организаторы книжных ярмарок
- переводчики
- иллюстраторы

И, наконец, следует знать, что кроме физических лиц, обращающихся к электронным НБ, существуют и компьютерные программы, при помощи которых осуществляется непосредственный доступ к записям НБ. Эти программы обеспечивают объединенный/распределенный поиск и сбор информации. При планировании создания НБ в режиме он-лайн необходимо учитывать существующие в этих программах технические требования.

В связи с изменением современных условий изменилась и миссия НБ. Поэтому рабочая группа в первую очередь обсудила миссию НБ. Затем были определены пользователи, их специфические потребности и запросы. Параллельно рабочая группа разрабатывала типы материалов, которые должны быть включены в НБ, и критерии их отбора, т.к. невозможно включить в НБ весь объем существующих материалов.

Следующий этап – определение функций и выработка рекомендаций по интерфейсу. Также было обращено внимание на концептуальное и техническое взаимодействие с другими системами.

2. Структура Руководства

Главы проекта Руководства отражают используемую при подготовке и анализе методологию. Как было сказано выше, мы начали с анализа пользователей и практики использования национальных библиографий. Круг анализируемых пользователей был расширен: в него вошли не только библиотекари и пользователи библиотеки. Это и издатели, книготорговцы, финансовые организации, организации по управлению правами. Кроме того, мы должны помнить, что к электронным национальным библиографиям обращаются и поисковые машины, или они являются объектом распределенного поиска.

Введение

Включает основную информацию по истории национальных библиографий и самих рекомендаций; цель и область применения документа.

Значение национальных библиографий

В данной главе обсуждается миссия современных национальных библиографий, детально анализируются пользователи НБ, причины и условия, при которых пользователи получают доступ к НБ. Перечислены запросы каждой группы пользователей (именно эти данные легли в основу написания последующих глав). Основное внимание уделяется формулировке запросов (особенно тем, которые являются типичными); требованиям, предъявляемым к выводимой библиографической/авторитетной информации; и дополнительным функциональным возможностям (при необходимости).

Критерии отбора

В этой главе приводятся критерии отбора, которые должны помочь национальным библиографическим агентствам выработать свои критерии отбора. Не существует единого для всех национальных библиографических агентств набора критериев. В этой главе будут рассматриваться разные варианты критериев; принятые во внимание их обоснования и

ограничения, которые устанавливает каждое национальное библиографическое агентство при определении критериев отбора. Подобная широкая панорама критериев отбора позволит каждому национальному библиографическому агентству выработать свою систему критериев отбора, которая будет соответствовать требованиям, предъявляемым в их стране к управлению национальной библиографией, и позволит выполнять юридические обязательства, возложенные обществом на НБ.

□ *Уровни каталогизации*

В связи с появлением всемирной паутины и других электронных ресурсов у национальных библиографических агентств возник ряд проблем. Традиционные методы каталогизации, основанные на анализе всех ресурсов по принципу «книга-в-руке»¹, не применимы к веб-среде. Быстрый рост количества цифровых СМИ и увеличение числа их форматов создают проблемы в организации и представлении информации, а также условий доступа к ней. Национальные библиографические агентства должны так распределить свои ограниченные финансовые ресурсы, чтобы по возможности осуществлять и исчерпывающий охват документов и продолжать удовлетворять потребности пользователей. Веб-среда также изменила запросы пользователей. Теперь уже недостаточно просто знать, что определенный ресурс существует. Пользователи хотят при помощи компьютера получить к нему немедленный доступ. Действующие Рекомендации ИФЛА и предыдущие руководства призывали национальные библиографические агентства относиться одинаково ко всем ресурсам. В новых условиях этот призыв не реален. В будущем потребуется использовать дифференцированный подход, т.к. разным типам ресурсов будет соответствовать разный уровень каталогизации. Он будет зависеть от типа ресурса, уровня метаданных и значимости ресурса для национальной библиографии.

□ *Сотрудничество с издателями*

Некоторые национальные библиографические агентства уже установили с издателями хорошие рабочие отношения. Выгоды от такого сотрудничества заключаются в соблюдении оперативности (издатели своевременно передают свою продукцию), совместном и повторном использовании метаданных, взаимном развитии.

□ *Общее Руководство по созданию национальной библиографии*

Эта часть документа содержит краткий обзор основных организационных положений, касающихся подготовки НБ, и предназначена как для успешно функционирующих

¹ В России – de visu

национальных агентств, так и для только начинающих работать. Она включает правовые основы, организационные альтернативы и возможные бизнес модели. Организационная структура создания НБ бывает разной. Для недавно созданных национальных библиографических агентств будет очень полезен обзор имеющихся вариантов этих структур.

□ *Функции электронной национальной библиографии*

Как говорилось в предыдущих главах, электронная национальная библиография является важным информационным ресурсом для различных групп пользователей. Интерфейс в максимальной степени должен удовлетворять потребности всех групп пользователей. Перечень этих групп достаточно длинный, и естественно, что их информационные потребности, ожидания и требования сильно отличаются. Чтобы удовлетворить всех пользователей, мы проанализировали требования, предъявляемые к интерфейсу, точкам доступа (поисковые формы, форматы представления данных и при необходимости дополнительные функции). Также проанализированы и возможности взаимодействия.

□ *Библиография*

Библиография включает ссылки на множество ресурсов по всем аспектам производства НБ: от выстраивания организационной структуры до фактического производства, включая различные рекомендации, руководства и стандарты.

3. Следующие шаги

Окончательный вариант всех глав уже готов. После встречи на конференции в Дурбане начнется заключительное редактирование. Рабочая группа поставила перед собой цель к концу 2007 года подготовить документ, который можно предоставить на обсуждение и рассмотрение всего мирового сообщества. Некоторые национальные библиографические агентства уже готовы принять участие в рецензировании и тестировании документа на практике. Рабочая группа высоко ценит такую отзывчивость.

Постепенно мы приближаемся к самой важной вехе: публикация Руководства. В дальнейшем для поддержания Руководства на должном уровне Секция библиографии будет осуществлять регулярный анализ его внедрения национальными библиографическими агентствами разных стран и периодически подготавливать обзоры этой деятельности.

Ссылки:

Žumer, M. (2003). Guidelines for electronic bibliographies: are they needed? *69th World Library and Information Congress, Berlin, 1-9 August, 2003* (<http://www.ifla.org/IV/ifla69/papers/108e-Zumer.pdf>)

Žumer, M. (2005). Guidelines for electronic bibliographies: work in progress. *71st World Library and Information Congress, Oslo, August, 2005*
(<http://www.ifla.org/IV/ifla71/Programme.htm#17August>)